

Health o meter[®]
P r o f e s s i o n a l

WelchAllyn[®]

160KGWA

LARGE DIAL, LARGE PLATFORM SCALE

BALANZA CON DIAL Y PLATAFORMA GRANDES

GRANDE BALANCE À PLATEFORME ET À GRAND CADRAN



**ISO13485:2003
CERTIFIED**

USER INSTRUCTIONS • INSTRUCCIONES DE USO • MODE D'EMPLOI

Rev.20101111

LARGE DIAL, LARGE PLATFORM SCALE

MODEL: 160KGWA

OPERATING THE SCALE

1. Place the scale on a hard and flat surface for best accuracy. Accuracy may be affected by very soft, deep pile carpet or rugs.
2. Step on and off the scale a few times before attempting to weigh yourself. This will align the internal mechanism.
3. Adjust the pointer to zero, if necessary, using the zero adjust knob at the bottom of the scale.
Note: As you use the scale over a period of time you may find that the pointer drifts slightly from zero. The best time to check the zero adjustment is after weighing when you step off the scale, if the pointer does not return exactly to zero, adjust the zero adjust knob.
4. Step on the scale with weight equally distributed on both feet, stand still.

WEIGHING HINTS

1. Weigh yourself at approximately the same time each day. The foods you eat, liquids you drink and your level of activity will cause your weight to vary.
2. For more realistic results, weigh yourself without clothing. The average weight of clothing, including shoes, is about 0.9-2.26 kg for women and 2.26-3.62 kg for men.

MAINTAINING THE SCALE

1. The baked enamel finish, lens and mat can be cleaned with a mild soap and damp soft cloth. **DO NOT USE ABRASIVE OR STRONG CHEMICAL CLEANERS.**
2. All bearings and working parts are permanently lubricated, **DO NOT USE OIL OR LUBRICANTS.**
3. If your scale fails to work properly, do not attempt to dismantle it. This will void your warranty. See warranty information for instructions on having your scale serviced.

CUSTOMER SERVICE INFORMATION:

For further information, please contact Welch Allyn Customer Service at one of the numbers listed below:

European Call Center - (+353) 46-90-67790

France - (+33) 1-55-69-58-49

Germany - (+49) 695-098-5132

Italy - (+39) 026-968-2425

Netherlands- (+31) 202-061-360

Spain - (+34) 917-499-357

Sweden - (+46) 85-853-6551

United Kingdom - (+44) 207-365-6780

Latin America - (+1) 305-669-9003

Middle East - (+49) 7477-927186

South Africa - (+27) 11-777-7555

Australia - (+61) 2-9638-3000

China - (+86) 21-6327-9631

1-YEAR LIMITED WARRANTY

What does the Warranty Cover?

This Health o meter[®] Professional scale is warranted from date of purchase against defects of materials or in workmanship for a period of one (1) year. If product fails to function properly, return the product, freight prepaid and properly packed to Customer Service (see "To Get Warranty Service", below, for instructions). If the authorized Customer Service provider determines that a defect of material or in workmanship exists, the customer's sole remedy will be repair or replacement of the scale at no charge. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. All parts including repaired and replaced parts are covered only for the original warranty period.

Who is Covered?

The original purchaser of the product must have proof of purchase to receive warranty service. Please save your invoice or receipt. Authorized dealers selling Pelstar products do not have the right to alter, or modify or any way change the terms and conditions of this warranty.

What is Excluded?

Your warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, abuse including tampering, damage in transit, or unauthorized repair or alternations. Further, the warranty does not cover Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from country to country, state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction.

To get Warranty Service make sure you keep your sales receipt or document showing proof of purchase. Call the Customer Service Center nearest you for assistance--please see page 1 of this manual. **Before returning a product, you must obtain authorization from Customer Service.** Customer Service personnel will give you a Service Notification number. Please note this number on the outside of your shipping box. Returns without a Service Notification number will not be accepted for delivery. **Attach your proof of purchase to your defective product along with your name, address, daytime telephone number and description of the problem. Carefully package the product and send it with shipping and insurance prepaid to the address you are given by Customer Service.** Write, "Attention SN# _____", and the shipping address, on the shipping label, following Customer Service instructions.

PRODUCT LIFE: 10 YEARS / 100,000 CYCLES



PELSTAR, LLC

11800 South Austin Avenue – B • Alsip, IL 60803 • USA

www.homscales.com

Health o meter[®] Professional products are manufactured, designed and owned by Pelstar, LLC and are distributed by Welch Allyn outside of the US and Canada. Health o meter[®] is a registered trademark of Sunbeam Products, Inc. used under license. We reserve the right to improve, enhance or modify Health o meter[®] Professional product features or specifications without notice.

© Pelstar, LLC 2009



BALANZA CON DIAL Y PLATAFORMA GRANDES

MODELO: 160KGWA

FUNCIONAMIENTO DE LA BALANZA

1. Coloque la balanza en una superficie rígida y plana para que su exactitud sea óptima. Las alfombras o los tapetes de pelo muy suave o largo pueden afectar la exactitud de la balanza.
2. Súbase y bájese de la balanza algunas veces antes de pesarse. De este modo se alineará el mecanismo interno.
3. Si es necesario, lleve el indicador a la posición cero utilizando la perilla reguladora en la parte inferior de la balanza.
Nota: Con el paso del tiempo y a medida que utilice la balanza, observará que tal vez el indicador se desplace ligeramente de la posición cero. El mejor momento para revisar el ajuste es después de pesarse, cuando se baje de la balanza. Si el indicador no regresa exactamente a la posición cero, ajústelo utilizando la perilla reguladora.
4. Súbase a la balanza y manténgase inmóvil, distribuyendo el peso uniformemente en ambos pies.

SUGERENCIAS PARA PESARSE

1. Pésese aproximadamente a la misma hora todos los días. Los alimentos que ingiere, los líquidos que bebe y su nivel de actividad harán variar su peso.
2. Para obtener resultados más realistas, pésese sin ropa puesta. El peso medio de la ropa, incluido el calzado, es de aproximadamente 0,9-2,26 kg para las mujeres y 2,26-3,62 kg para los hombres.

MANTENIMIENTO DE LA BALANZA

1. El acabado de esmalte horneado, las lentes y la alfombrilla pueden limpiarse con un paño suave humedecido en jabón suave. **NO UTILICE LIMPIADORES QUÍMICOS FUERTES O ABRASIVOS.**
2. Todos los cojinetes y las piezas funcionales están lubricados en forma permanente. **NO UTILICE ACEITE O LUBRICANTES.**
3. Si la balanza deja de funcionar correctamente, no intente desarmarla. Anulará la garantía. Vea en la información de la garantía las instrucciones para hacer reparar la balanza.

INFORMACIÓN DEL SERVICIO AL CLIENTE:

Si necesita información adicional, comuníquese con el Servicio al cliente de Welch Allyn a uno de los números indicados abajo:

Centro de atención telefónica en Europa - (+353) 46-90-67790

Francia - (+33) 1-55-69-58-49

Alemania - (+49) 695-098-5132

Italia - (+39) 026-968-2425

Países Bajos - (+31) 202-061-360

España - (+34) 917-499-357

Suecia - (+46) 85-853-6551

Reino Unido - (+44) 207-365-6780

América Latina - (+1) 305-669-9003

Medio Oriente - (+49) 7477-927186

Sudáfrica - (+27) 11-777-7555

Australia - (+61) 2-9638-3000

China - (+86) 21-6327-9631

GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO

¿Qué cubre la garantía?

Esta balanza Health o meter® Professional está garantizada a partir de la fecha de compra por defectos de materiales o mano de obra durante un período de un (1) año. Si el producto no funciona adecuadamente, devuélvalo en un embalaje apropiado y con el flete pagado al Servicio al cliente (encontrará las instrucciones en “Para acceder al Servicio de la garantía”, abajo). Si el Servicio autorizado de Atención al cliente determina que la balanza tiene un defecto de materiales o mano de obra, la única compensación a la que tendrá derecho el cliente es la reparación o sustitución de la balanza sin cargo alguno. La sustitución se hará con un producto o componente nuevo o refabricado. Si el producto ya no está disponible, será sustituido por otro similar de valor equivalente o superior. Todas las piezas, incluidas las piezas reparadas y sustituidas, están cubiertas únicamente durante el período de la garantía original.

¿A quién cubre la garantía?

Para recibir el servicio de la garantía, el comprador original del producto debe presentar un comprobante de compra. Conserve su factura o recibo. Los distribuidores autorizados que venden productos Pelstar no tienen derecho a alterar, modificar o cambiar de ningún modo los términos y las condiciones de la presente garantía.

¿Qué excluye la garantía?

La garantía no cubre el desgaste normal de las piezas o los daños que se producen como resultado de uso negligente o incorrecto del producto, uso de tensión o corriente inadecuadas, uso contrario al indicado en las instrucciones, mal trato incluida la manipulación indebida del producto, los daños sufridos en tránsito y las reparaciones o modificaciones no autorizadas. Además, la garantía tampoco cubre los daños causados por desastres naturales, tales como incendios, inundaciones, huracanes y tornados. La presente garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos diferentes según el país, el estado, la provincia o la jurisdicción.

Para acceder al Servicio de la garantía, conserve el recibo de compra o el documento que demuestre su adquisición. Llame al Centro de Servicio al cliente más próximo a usted para solicitar ayuda --vea la página 3 de este manual. **Antes de devolver un producto debe obtener autorización del Servicio al cliente.** El personal del Servicio al cliente le informará un número de Notificación de Servicio técnico. Escriba ese número en la parte exterior del embalaje. Las devoluciones recibidas sin un número de Notificación de Servicio técnico no serán aceptadas. **Adjunte al producto defectuoso el comprobante de compra e indique su nombre, domicilio, número de teléfono para llamadas diurnas y la descripción del problema. Empaque el equipo con cuidado y envíelo con los gastos de flete y seguro pagados al domicilio que le informaron en el Servicio al cliente.** Escriba, “At. SN# _____” y el domicilio de envío en la etiqueta según las instrucciones del Servicio al cliente.

DURACIÓN DEL PRODUCTO: 10 AÑOS / 100.000 CICLOS



PELSTAR, LLC

11800 South Austin Avenue – B • Alsip, IL 60803 • EE.UU.

www.homscales.com

Los productos Health o meter® Professional son fabricados, diseñados y pertenecen a Pelstar, LLC y son distribuidos por Welch Allyn fuera de los Estados Unidos y Canadá. Health o meter® es una marca registrada de Sunbeam Products, Inc. utilizada con licencia. Nos reservamos el derecho a mejorar, optimizar o modificar las funciones o especificaciones del producto Health o meter® Professional sin aviso previo.

© Pelstar, LLC 2009



GRANDE BALANCE À PLATEFORME ET À GRAND CADRAN

MODÈLE : 160KGWA

UTILISATION DE LA BALANCE

1. Placez la balance sur une surface dure et plane pour une meilleure précision. La précision peut être affectée par un tapis épais bouclé, très souple.
2. Monter et descendre de la balance quelques fois avant de tenter de vous peser. Ceci alignera le mécanisme interne.
3. Ajustez l'aiguille à zéro, si nécessaire, à l'aide du bouton de réglage du zéro au bas de la balance. Remarque : À mesure que vous utilisez la balance, vous pouvez constater avec le temps que le pointeur dérive légèrement du zéro. Le meilleur temps pour vérifier l'ajustement du zéro est après une pesée lorsque vous descendez de la balance, si le pointeur ne retourne pas exactement à zéro, ajustez le bouton d'ajustement du zéro.
4. Montez sur la balance en distribuant le poids également sur les deux pieds, restez immobile.

TRUCS POUR LA PESÉE

1. Pesez-vous environ au même moment chaque jour. Les aliments que vous mangez, les liquides que vous buvez et votre niveau d'activité font varier votre poids.
2. Pour des résultats plus réalistes, pesez-vous sans vêtements. Le poids moyen des vêtements, incluant les chaussures, est d'environ 0,9 à 2,26 kg pour les femmes et de 2,26 à 3,62 kg pour les hommes.

ENTRETIEN DE LA BALANCE

1. Le fini émail cuit, la lentille et le tapis peuvent être nettoyés avec un savon doux et un linge doux humide. **N'UTILISEZ PAS DE NETTOYEURS ABRASIFS OU CHIMIQUES FORTS.**
2. Tous les paliers et les pièces mobiles sont lubrifiés en permanence, **N'UTILISEZ PAS D'HUILE OU DE LUBRIFIANTS.**
3. Si votre balance ne fonctionne pas correctement, n'essayez pas de la démonter. Ceci annulera votre garantie. Voir l'information de garantie pour les instructions nécessaires pour faire réparer votre balance.

RENSEIGNEMENT SUR LE SERVICE À LA CLIENTÈLE :

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le service à la clientèle de Welch Allyn en composant un des numéros ci-dessous :

Centre d'appel européen - (+353) 46-90-67790

France - (+33) 1-55-69-58-49

Allemagne - (+49) 695-098-5132

Italie - (+39) 026-968-2425

Pays-Bas - (+31) 202-061-360

Espagne - (+34) 917-499-357

Suède - (+46) 85-853-6551

Royaume-Uni - (+44) 207-365-6780

Amérique latine - (+1) 305-669-9003

Moyen-Orient - (+49) 7477-927186

Afrique du Sud - (+27) 11-777-7555

Australie - (+61) 2-9638-3000

Chine - (+86) 21-6327-9631

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Que couvre la garantie?

Cette balance Health o meter[®] Professional est garantie à compter de la date d'achat contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant une période d'un (1) an. Si le produit ne fonctionne pas correctement, retournez-le, fret payé d'avance et adéquatement emballé, au service à la clientèle (reportez-vous à « Pour obtenir le service de garantie » ci-dessous pour obtenir les directives). Si le représentant autorisé du service à la clientèle détermine qu'un défaut de matériau ou de fabrication existe, le seul remède du client sera la réparation ou le remplacement sans frais de la balance. Le remplacement sera effectué par un produit ou un composant neuf ou remis à neuf. Si le produit n'est plus disponible, le remplacement sera effectué par un produit similaire de valeur équivalente ou supérieure. Toutes les pièces, y compris les pièces réparées et remplacées, sont couvertes seulement pendant la période originale de garantie.

Qui est couvert?

L'acheteur original du produit doit avoir une preuve d'achat afin d'obtenir le service de garantie. Veuillez conserver votre facture ou reçu. Les détaillants autorisés vendant les produits Pelstar ne sont pas autorisés à changer ou modifier d'aucune façon les conditions de cette garantie.

Quelles sont les exclusions?

Votre garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages causés par l'un des éléments suivants : l'utilisation négligente ou la mauvaise utilisation du produit, l'utilisation avec une tension ou un courant inappropriés, l'utilisation contraire aux directives d'utilisation, l'abus y compris l'altération, les dommages subis en transit ou les réparations ou les modifications non autorisées. De plus, la garantie ne couvre pas les catastrophes naturelles, comme les incendies, les inondations, les ouragans et les tornades. Cette garantie vous confère des droits légaux précis et vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varient d'un pays à l'autre, d'un état à un autre, d'une province à l'autre ou d'une juridiction à une autre.

Pour obtenir le service de garantie, assurez-vous de garder votre reçu de caisse ou un document prouvant votre achat. Communiquez avec le centre de service à la clientèle le plus près de chez vous pour obtenir de l'aide--reportez-vous à la page 5 de ce manuel. **Avant de retourner un produit, vous devez obtenir une autorisation du service à la clientèle.** Le personnel du service à la clientèle vous donnera un numéro de notification de service. Veuillez noter ce numéro à l'extérieur de votre boîte d'expédition. Les retours sans numéro de notification de service ne seront pas acceptés au moment de la livraison. **Joignez une preuve d'achat à votre produit défectueux en plus de votre nom, adresse, numéro de téléphone le jour et une description du problème. Emballez soigneusement le produit et envoyez-le fret et assurance payés à l'avance à l'adresse qui vous sera donnée par le service à la clientèle.** Écrivez « Attention n° NS _____ » et l'adresse d'expédition sur l'étiquette d'envoi en suivant les directives du service à la clientèle.

DURÉE DE VIE DU PRODUIT : 10 ANS /100 000 CYCLES



PELSTAR, LLC

11800 South Austin Avenue – B • Alsip, IL 60803 • É.-U.

www.homsscales.com

Les produits Health o meter[®] Professional sont fabriqués, conçus et appartiennent à Pelstar, LLC et sont distribués par Welch Allyn à l'extérieur des É.-U. et du Canada. Health o meter[®] est une marque déposée de Sunbeam Products, Inc. utilisée sous licence. Nous nous réservons le droit d'améliorer, rehausser ou modifier les fonctions ou les spécifications des produits Health o meter[®] Professional sans préavis.

© Pelstar, LLC 2009

